



Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

136920

Nº albarán : 80465236
Del. Note No: 2000
Fecha rec: 2000
Del. Date : 13.07.2019
Rec date :

Proveedor / Supplier
Código : 91000014
Dirección : Polígono Kataide
Address :
Población : Mondragon 20500
City :
País : España
Country :

Transportista/Carrier
Transport number: 265330
Razón social :
Short name :
Matrícula : 3398JJY
Plate No :
Remolque : HROM6210
Remoc. plate :
Unidad transporte :
Del Unit. : Transp. ind.p. carr.

Destino / To
Cliente :
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Del. address:
Planta :
Center : Modugno Bari 70026
Italia
Puerta de descarga:
Unloading point :
Puesto de consumo : 14249
Point of consumption :

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity Enviada Delivered	Recibida Received	Unidad Unit	Embalaje Packaging Referencia Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Nº. Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
2510630003	C MECANISMOS 251031048 KUEHNENAGEL S.r.l. A.C.CETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 25 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ NO Data controllo: 18/2/19 Firma:	25		PZA	TBA-501494 TBA-501711	001 006	14962260/14962260	25 550004306701		
Peso neto total : Total net weight:		196/250		Peso bruto total : Total brut weight :		260,450		Nº total de palets o contenedores: Total Nb.of palets or containers: 001		

Observaciones:
Comments :

Proveedor / Supplier	Recepción / Receiver	Almacén / Warehouse	Transportista / Carrier

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

28800000

(ADR)

En caso de mercancías peligrosas, indicar en la línea inferior de la casilla su número según N.U. para mercancías de clase 1 y 7, según los conceptos de documentación según ADR, capítulo 5, número de etiqueta y grupo de embalaje.

En caso de mercancías peligrosas, indiquer à la dernière ligne du cadre Numéro ONU, Marchandises des classes 1 et 7, voir chapitre spécial, dans ADR, Chapitre 5, Numéro d'étiquette et Groupe d'emballage.

In case of dangerous goods mention the last line of the column; UN number, Goods from class 1 and 7, see special documentation demands in ADR, Part 5; The label number and Packing Group.

1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Fagor Ederlan Koop. E. Torrebaso Pasealekua, 7 20540 - ESKORIALZA (Gipuzkoa) NIF ESE-511165000			6 Transportista (nombre, domicilio, país, otras referencias) Transporteur (nom, adresse, pays, autres références) Carrier (name, address, country, other references) VITRAN SPÉDITION CIF B 66936980 SPANIA G PÂPTIQUET 47 78100 MOLLET DE VALLES		
2 Destinatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) M. J. IT S.p.A. Letto in IT			7 Transportistas sucesivos / Transporteurs successifs / Successive carriers Nombre / Nom / Name Domicilio / Adresse / Address País / Pays / Country Recibo y aceptación / Reçu et acceptation / Receipt and Acceptance Fecha / Date Firma / Signature		
3 Carga de la mercancía / Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods: Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Fecha / Date Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival Hora de salida / Heure de départ / Time of departure			8 Reservas y observaciones del transportista al momento de toma en carga de la mercancía Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise Carrier's reservations and observations on taking over of goods SUBVETTORE GALDO GERARDO Via Aria Vecchia, 4 - 83039 Pratola Serra (AV) P.iva 01936400645 - C.F.: GLD GRD 62P05 H006C Tel. 0825 955002 - Fax 0825 1916011 Albo AV 8902385.H E7068BR.		
4 Entrega de la mercancía / Livraison de la marchandise / Delivery of the goods: Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Horario de apertura de las instalaciones / Heure d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours			9 Documentos entregados al transportista por el remitente Documents remis au transporteur par l'expéditeur Documents handed to the carrier by the sender		
5 Instrucciones del remitente Instructions de l'expéditeur Sender's instructions 80465234 / 80465235 / 236			10 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos 11 Número de bultos Nombre des colis Number of packages 12 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing 13 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods 14 Peso bruto, Kg. Poids brut, Kg. Gross weight in Kg. 15 Volumen, m³ Cubage m³ Volume in m³		
Número N.U. Numéro NU UN Number Nombre: ver casilla 13 Nom voir 13 Name see 13 Número de etiqueta Numéro d'étiquette Label Number Grupo de embalaje Groupe d'emballage Packing Group (ADR)* (ADR)* (ADR)*			16 Otros acuerdos entre el remitente y el transportista Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur Special agreements between the sender and the carrier 17 A pagar por A payer par To be paid by: Precio del transporte Prix de transport Carriage charges Gastos accesorios Frais accessoires Supplementary charges Derechos de aduana Droits de douane Customs duties Otros gastos Autre frais Other charges Destinatario Destinataire Consignee		
18 Otras indicaciones útiles Autres indications utiles Other useful particulars			19 Entrega contra reembolso Remboursement Cash on delivery		
20 Este transporte queda sometido, pese a cualquier cláusula contraria, al Convenio regulador del Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR) Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for International Carriage of Goods by Road (CMR)					
21 Establecido en Etablie à Established in 22 MAN MANTICORENA Fagor Ederlan S. Coop. Firma o sello del remitente Signature ou timbre de l'expéditeur Signature or stamp of the sender			23 HROM 6210 33922AY VITRAN SPÉDITION CIF B 66936980 SPANIA G PÂPTIQUET 47 78100 MOLLET DE VALLES Firma o sello del transportista Signature ou timbre du transporteur Signature or stamp of the carrier		
24 Recibo de la mercancía Marchandises reçues / Goods received Hora de llegada Heure d'arrivée Time of arrival Lugar Lieu Place 18 LUG 2019 20... "Ricevuto con riserva di quantità e qualità" Firma o sello del destinatario Signature ou timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee					

Parte no contractual reservada al transportista / Partie non contractuelle réservée au transporteur / Non-contractual part reserved for the carrier

Las casillas con recuadro grueso deban ser rellenadas por el transportista
 Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
 The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
 A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
 To be completed on the sender's responsibility

1 - 5, 9 - 16, 18 + 22